

1 NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU

Dominica Prima in Quadragesima

1 klasy

Szaty fioletowe

W pierwszą niedzielę Wielkiego Postu Kościół podaje nam program pracy nad odnowieniem życia chrześcijańskiego. W Wielkim Poście mamy wszcząć walkę ze skutkami grzechu pierworodnego w naszej duszy. W *ewangelii* staje przed nami Chrystus — nowy Adam pokonujący szatana. Zwycięstwo Chrystusa nad potrójną pokusą jest zapowiedzią ostatecznego triumfu nad «księciem tego świata», który Zbawiciel odniesie na krzyżu. Walka i zwycięstwo Głowy Mistycznego Ciała przedłuża się w nas. Chrystus bowiem wysłużyły nam łaskę do przewycięzania naszej pychy, zmysłowości i chciwości. Tkwiącym w nas skłonnościom do grzechu mamy przeciwstawić modlitwę, post i jałmużnę. W *lekcji* św. Paweł upomina, abyśmy nie zmarnowali łaski, którą Pan Bóg daje szczególnie hojnie w tym świętym czasie. „ Naszą ufność w łaskę Bożą wyrażamy słowami psalmu 90, który znany jest jako pieśń *Kto się w opiekę*.

INTROITUS. ANTYFONA NA WEJŚCIE

Ps 90, 15-16; 1

Invocábit me, et ego exáudiam eum:
erípíam eum, et glorificábo eum:
longitúdine diérum adimplébo eum.

Qui hábitat in adiutório Altíssimi, in
protectióne Dei coeli commorábitur.

Ÿ. Glória Patri, et Fílio, et Spirítui
Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et
semper, et in sácula sáculórum. Amen.

Invocábit me, et ego exáudiam eum:
erípíam eum, et glorificábo eum:
longitúdine diérum adimplébo eum.

Qui hábitat in adiutório Altíssimi, in
protectióne Dei coeli commorábitur.

Będzie mnie wzywał, a ja go wysłucham,
wyzwolę go i obdarzę sławą, nasycę go
długimi dniami.

Kto się w opiekę oddał Najwyższemu, pod
osłoną Boga niebios bezpiecznie przebywa.

Ÿ. Chwała Ojcu i Synowi i Duchowi
Świętemu. Jak była na początku i teraz,
i zawsze i na wieki wieków. Amen.

Będzie mnie wzywał, a ja go wysłucham,
wyzwolę go i obdarzę sławą, nasycę go
długimi dniami.

Kto się w opiekę oddał Najwyższemu, pod
osłoną Boga niebios bezpiecznie przebywa.

ORATIO. KOLEKTA

Deus, qui Ecclésiám tuam ánnua
quadragesimáli observatióne puríficas:
præsta famíliæ tuæ; ut, quod a te obtinére
abstinéndo nítitur, hoc bonis opéribus
exsequátur.

Per Dóminum nostrum Iesum Christum,
Fílium tuum: Qui tecum vivit et regnat
in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia
sácula sáculórum.

R. Amen.

Boże, który co roku oczyszczasz swój
Kościół przez czterdziestodniowy post, spraw,
aby rodzina Twoja wykorzystwała przez dobre
uczynki łaskę, którą stara się otrzymać
poszcząć.

Przez Pana naszego Jezusa Chrystusa,
Syna Twego, który z Tobą żyje i króluje
w jedności Ducha Świętego, Bóg przez
wszystkie wieki wieków.

R. Amen.

LECTIO. LEKCJA

Lectio Epistolae beati Pauli Apostoli ad Corinthios. 2 Cor. 6, 1-10.

Fratres: Exhortamur vos, ne in vacuum gratiam Dei recipiatis. Ait enim: Tempore accepto exaudi vi te, et in die salutis adiuvi te. Ecce, nunc tempus acceptabile, ecce, nunc dies salutis.

Nemini dantes ullam offensionem, ut non vituperetur ministerium nostrum: sed in omnibus exhibeamus nosmetipsos sicut Dei ministros, in multa patientia, in tribulationibus, in necessitatibus, in angustiis, in plagis, in carceribus, in seditionibus, in laboribus, in vigiliis, in ieiuniis, in castitate, in scientia, in longanimitate, in suavitate, in Spiritu Sancto, in caritate non ficta, in verbo veritatis, in virtute Dei, per arma iustitiae a dextris et a sinistris: per gloriam et ignobilitatem: per infamiam et bonam famam: ut seductores et veraces: sicut qui ignoti et cogniti: quasi morientes et ecce, vivimus: ut castigati et non mortificati: quasi tristes, semper autem gaudentes: sicut egentes, multos autem locupletantes: tamquam nihil habentes et omnia possidentes.

Bracia: Napominamy was, abyście nadaremno łaski Bożej nie otrzymywali. Albowiem mówi On: «W czasie sprzyjającym wysłuchałem cię. A w dzień zbawienia wspomogłem cię». Oto teraz czas pożądany, oto teraz dzień zbawienia. Nie dajemy w niczym nikomu zgorszenia, aby nie ganiono posługi naszej.

Ale we wszystkim okazujemy się jako sługi Boże w wielkiej cierpliwości, w utrapieniach, w potrzebach, w uciskach, w chłostach, w więzieniach, w rozruchach, w pracach, w czuwaniu i w postach. W czystości, umiejętności, pobłażliwości, w łagodności, w Duchu Świętym, w miłości nieobłudnej, w mówieniu prawdy, w mocy Bożej, przez oręż sprawiedliwości na prawo i na lewo, w chwale i w hańbie, w zniesławieniu i dobrej sławie. Niby zwodziciele, a prawdomówni, niby tajemniczy, a dobrze znani, niby umierający, a oto żyjemy, niby karani, a nie uśmierceni, niby smutni, a zawsze weseli, niby ubodzy, a wzbogacający wielu, niby nic nie mający, a posiadający wszystko.

GRADUALE. GRADUAŁ

Ps 90, 10-11

Angelis suis Deus mandavit de te, ut custodiant te in omnibus viis tuis.

℣. In manibus portabunt te, ne umquam offendas ad lapidem pedem tuum.

Swoim Aniołom Bóg dał rozkaz o tobie, aby cię strzegli na wszystkich twych drogach.

℣. Na rękach swoich będą cię nosili, abyś nie uraził swej stopy o kamień.

TRAKTUS

Ps 90, 1-7; 11-16

Qui habitat in adiutorio Altissimi, in protectione Dei coeli commorantur. ℣. Dicet Domino: Susceptor meus es tu et refugium meum: Deus meus, sperabo in eum. ℣. Quoniam ipse liberavit me de laqueo venantium et a verbo aspero. ℣. Scapulis suis obumbrabit tibi, et sub pennis eius sperabis. ℣. Scuto circumdabit te veritas eius: non timebis a timore nocturno. ℣. A sagitta volante per diem, a negotio perambulante in tenebris, a ruina

Kto się w opiekę oddał Najwyższemu, pod osłoną Boga niebios bezpiecznie przebywa. ℣. Rzecze Panu: «Uciezko moja i warownio moja, mój Boże, któremu ufam». ℣. Bo On sam wyzwolił mnie z sidła łowców i od złośliwej zarazy. ℣. Okryje cię swymi piórami i pod skrzydła Jego się schronisz. ℣. Jego wierność to puklerz i tarcza, nie ulkniesz się strachu nocnego. ℣. Ni strzały za dnia lecące, ani zarazy, co błąka się w mroku, ni zagłady niszczącej w południe. ℣. A choćby tysiąc

et dæmónio meridiáno. V. Cadent a látere tuo mille, et decem mília a dextris tuis: tibi autem non appropinquábit. V. Quóniam Angelis suis mandávit de te, ut custódiat te in ómnibus viis tuis. V. In mánibus portábunt te, ne umquam offéndas ad lápidem pedem tuum, V. Super áspidem et basilíscum ambulábis, et conculcábis leónem et draconem. V. Quóniam in me sperávit, liberábo eum: prótegam eum, quóniam cognóvit nomen meum, V. Invocábit me, et ego exáudiam eum: cum ipso sum in tribulatióne, V. Erípiam eum et glorificábo eum: longitúdine diérum adimplébo eum, et osténdam illi salutáre meum.

EWANGELIA

«Wypadało, aby Chrystus zatriumfował nad naszymi pokusami, podobnie jak później pokonał swoją śmiercią śmierć naszą». (św. Grzegorz)

✠ Sequéntia sancti Evangélii secúndum Matthæum. Matth. 4, 1-11.

In illo témpore: Ductus est Iesus in desértum a Spíritu, ut tentarétur a diábolo. Et cum ieiunásset quadragínta diébus et quadragínta nóctibus, postea esúriit. Et accédens tentátor, dixit ei: Si Fílius Dei es, dic, ut lápides isti panes fiant. Qui respóndens, dixit: Scriptum est: Non in solo pane vivit homo, sed in omni verbo, quod procedit de ore Dei.

Tunc assúpsit eum diábolus in sanctam civitátem, et státuit eum super pinnáculum templi, et dixit ei: Si fílius Dei es, mitte te deórsum. Scriptum est enim: Quia Angelis suis mandávit de te, et in mánibus tollent te, ne forte offéndas ad lápidem pedem tuum. Ait illi Iesus: Rursum scriptum est: Non tentábis Dóminum, Deum tuum.

Iterum assúpsit eum diábolus in montem excélsu valde: et ostendit ei ómnia regna mundi et glóriam eórum, et dixit ei: Hæc ómnia tibi dabo, si cadens adoráveris me. Tunc dicit ei Iesus: Vade, Sátana; scriptum est enim: Dóminum, Deum tuum, adorábis, et illi soli sérvies.

Tunc relíquit eum diábolus: et ecce, Angeli accessérunt et ministrábant ei.

padł u twego boku, a dziesięć tysięcy po prawicy twojej, do ciebie się nie przybliży. V. Bo swoim Aniołom dał rozkaz o tobie, aby cię strzegli na wszystkich twych drogach. V. Na rękach swoich będą cię nosili, abyś nie uraził swej stopy o kamień. V. Będiesz stąpał po wężach i zmijach, a lwa i smoka podepczesz. V. «Ja go wybawię, bo przylgnął do mnie, osłonię go, bo poznał me imię. V. Będzie mnie wzywał, a ja go wysłucham i będę z nim w utrapieniu. V. Wyzwolę go i obdarzę sławą, długimi dniami go nasycę i ukażę mu moje zbawienie».

Onego czasu: Jezus zawiedziony był na pustynię od Ducha, aby był kuszony przez szatana. A gdy pościł czterdzieści dni i czterdzieści nocy, potem łaknął. I przystąpiwszy kusiciel rzekł Mu: «Jeśli jesteś Synem Bożym, rzecz, aby te kamienie chlebem się stały». On zaś odpowiadając rzekł: «Napisane jest: Nie samym chlebem żyje człowiek, ale wszelkim słowem, które pochodzi z ust Bożych».

Wtedy wziął Go diabeł do miasta świętego i postawił na szczycie świątyni, i powiedział Mu: «Jeśli jesteś Synem Bożym, rzuć się na dół; albowiem napisane jest, iż Aniołom swoim rozkaże o tobie, a oni na rękach cię poniosą, abyś snadź nie zranił o kamień nogi swojej». A Jezus odrzekł: «Powiedziane jest również: Nie będziesz kusił Pana Boga twego».

Znowu wziął Go diabeł na górę wysoką bardzo i ukazał Mu wszystkie królestwa świata i wspaniałość ich, i rzekł Mu: «To wszystko oddam tobie, jeśli upadłszy złożysz mi pokłon». Tedy mu rzekł Jezus: «Idź precz, szatanie, albowiem napisane jest: Panu Bogu twojemu kłaniać się będziesz i Jemu samemu służyć będziesz».

Wówczas opuścił Go diabeł, a oto Aniołowie przystąpili i służyli Jemu.

CREDO

OFFERTORIUM. ANTYFONA NA OFIAROWANIE

Ps 90, 4-5

Scápuilis suis obumbrábit tibi Dóminus,
et sub pennis eius sperábis: scuto
circúmdabit te véritas eius.

Piórami swymi Pan cię okryje i pod
skrzydła Jego się schronisz, wierność Jego za
tarczę ci stanie.

SECRETA. SEKRETA

Sacrificíum quadragesimális iníitii
sollémniter immolámus, te, Dómine,
deprecántes: ut, cum epulárum restrictióne
carnálium, a noxiis quoque voluptátibus
lemperémus.

Per Dóminum nostrum Iesum Christum,
Fílium tuum: Qui tecum vivit et regnat
in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia
sæcula sæculórum.

R. Amen.

Składamy Ci, Panie, uroczystą ofiarę na
rozpoczęcie czterdziestodniowego postu i
błagamy, abyśmy ujmując pożywienia ciała,
powstrzymali się również od zgubnych
rozkoszy. Przez Pana.

Przez Pana naszego Jezusa Chrystusa,
Syna Twego, który z Tobą żyje i króluje
w jedności Ducha Świętego, Bóg przez
wszystkie wieki wieków.

R. Amen.

PREFACJA O DUCHU ŚWIĘTYM

COMMUNIO. ANTYFONA NA KOMUNIE

Ps 90, 4-5

Scápuilis suis obumbrábit tibi Dóminus,
et sub pennis eius sperábis: scuto
circúmdabit te véritas eius.

Piórami swymi Pan cię okryje i pod
skrzydła Jego się schronisz, wierność Jego za
tarczę ci stanie.

POSTCOMMUNIO. POKOMUNIA

Qui nos, Dómine, sacraménti libátio
sancta restáuret: et a vetustáte purgátos, in
mystérii salutáris fáciat transíre
consórtium.

Per Dóminum nostrum Iesum Christum,
Fílium tuum: Qui tecum vivit et regnat
in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia
sæcula sæculórum.

R. Amen.

Niech nas odrodzi, o Panie, święta ucza,
na której pożywamy Twój Sakrament, i po
oczyszczeniu ze starej przewiny niech nam da
udział w tajemnicy zbawienia.

Przez Pana naszego Jezusa Chrystusa, Syna
Twego, który z Tobą żyje i króluje w jedności
Ducha Świętego, Bóg przez wszystkie wieki
wieków.

R. Amen.